



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce document contient une exigence de sécurité

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de
construction

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Mises à niveau de sécurité LBP	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP916-182156/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20182156	Date 2018-04-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-362-74724	
File No. - N° de dossier fg362.EP916-182156	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kelly, Jessica	Buyer Id - Id de l'acheteur fg362
Telephone No. - N° de téléphone () - ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cet Amendement fait partie des documents de soumission.

La modification 003 est émise pour les suivantes :

- (1) Question et Réponse des soumissionnaires
- (2) Ajouter la condition supplémentaire CS04 - Définition du soumissionnaire
- (3) Réviser IP04 – Visualisation obligatoire des documents de soumission
- (4) Réviser Appendice 4 – Visualisation obligatoire des documents de soumissions

(1) Question et Réponse des soumissionnaires

QUESTION # 1:

Pouvez-vous clarifier si la visualisation des documents «secrets» est également requise par les sous-traitants? Puisque nous ne sommes pas autorisés à prendre des photos et / ou des copies des dessins, il nous sera impossible de transmettre les informations requises à nos sous-traitants.

RÉPONSE # 1:

Se référer à la modification 003, article (2) et (3)

(2) Condition supplémentaires AJOUTER CS04 – Définition du soumissionnaire

CS04 Définition du soumissionnaire

Le terme « soumissionnaire » désigne la personne ou l'entité (ou dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui dépose une soumission pour l'exécution d'un contrat de biens, de services ou les deux. Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées du soumissionnaire, ni ses sous-traitants

(3) IP04 – Visualisation obligatoire des documents de soumission

SUPPRIMER IP04 – Visualisation obligatoire des documents de soumission dans leur intégralité et REMPLACER par ce qui suit :

IP04 VISUALISATION OBLIGATOIRE DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

1. Une partie de l'exigence comprend des informations sensibles qui peuvent être mises à la disposition des soumissionnaires détenteurs des cotes de sécurité appropriées seulement. Cette partie des documents de soumission est identifiée comme "Annexe E Spécifications techniques par sécurité" dans la table des matières des devis.
2. La visualisation des documents d'appel d'offres est OBLIGATOIRE. Le ou les représentants du soumissionnaire à qui une cote de sécurité (SECRÉTE) a été accordée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de TPSGC auront accès aux documents de soumission à **1010 rue somerset, Ottawa, ON.**

3. Bien que le ou les représentants du soumissionnaire doivent assister à la visualisation des documents, d'autres affiliés ou de ses sous-traitants peuvent y assister à condition que l'habilitation de sécurité requise ait été accordée et les étapes appropriées indiquées au paragraphe 4 de la présente section de voir les documents de soumission, ont été complétés.
4. Pour fixer un rendez-vous et laisser suffisamment de temps pour la vérification des cotes de sécurité par le Canada, le soumissionnaire doit fournir le nom de la compagnie, le nom du représentant, la date de naissance (et, si possible, le numéro du certificat de la cote accordée) par écrit à l'autorité contractante à jessica.kelly@tpsgc-pwgsc.gc.ca au moins trois (3) jours ouvrables avant la date de visualisation des documents de soumission au plus tard le **vendredi 04 mai 2018 à 15H00. Le défaut de soumettre les informations mentionnées ci-dessus d'ici cette date empêchera au soumissionnaire de consulter les documents de soumission et, en fin de compte, rendra toute soumission non recevable.**
5. Après l'attribution du contrat, le soumissionnaire retenu doit s'assurer que seulement le personnel et les sous-traitants ayant une cote de sécurité secrète valide exécutent le travail lié à «#/l'annexe E, Spécifications techniques par sécurité#».
6. Se reporter à l'annexe 4 – Visualisation obligatoire des documents de soumission.

(4) Appendice 4 – Visualisation obligatoire des documents de soumissions

SUPPRIMER Appendice 4 – Visualisation obligatoire des documents de soumissions et
REEMPLACER par ce qui suit :

APPENDICE 4 – VISUALISATION OBLIGATOIRE DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

Lors de la période de soumission, les soumissionnaires doivent fournir une preuve qu'ils détiennent une cote de sécurité secrète valide afin de visualiser les informations sensibles liées projet. Une fois les lieux vérifiés, les informations sensibles seront mis à la disposition des soumissionnaires à **1010 rue somerset, Ottawa (Ontario)**.

Aucun appareil électronique ne sera autorisé sur les lieux. Tout appareil électronique récupéré après avoir franchi le premier point de contrôle de sécurité sera confisqué à la discrétion du personnel de sécurité et sera garder pour une durée indéterminée.

Procédures de visualisation et processus:

1. Les Horaires de visualisation se tiendront pendant la période de sollicitation du lundi au vendredi (inclusivement) entre 8 h 30 et 11 h 30 et entre 12 h 30 et 15 h 30 du mardi 1er mai 2018 au mardi, 22 mai 2018 inclusivement. **Un préavis d'au moins trois (3) jours ouvrables (72 heures excluant les fins de semaine et les jours fériés) est requis avant la visualisation des documents.**
2. Les soumissionnaires auront droit à un maximum de deux (2) visites non consécutives de trois (3) heures pour voir les documents de soumission.

3. Une fois le rendez-vous confirmé, le soumissionnaire doit se présenter à l'entrée principale avec une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement (passeport, permis de conduire, etc.) afin d'obtenir un laissez-passer de sécurité. Toute personne sera escortée à et du lieu de visualisation.
4. Les soumissionnaires doivent apporter leur propre copie des spécifications et des dessins, accessibles au public, aux fins d'examen en concomitance avec les informations sensibles sur le projet.
5. À l'arrivée au site, les soumissionnaires seront rencontrés à l'entrée et les noms seront vérifiés les noms par rapport à la liste des rendez-vous prévus et avisera l'escorte désignée. Une fois vérifiés, les soumissionnaires seront escortés au bureau désigné pour examiner les documents de soumission.
6. Chaque soumissionnaire recevra une copie papier du document de soumission l'appendice E Spécifications techniques par sécurité à consulter. Chaque soumissionnaire aura également accès à un ordinateur sur place pour visionner une copie électronique. Le soumissionnaire devrait inscrire le nom de son entreprise / compagnie sur les documents. Les soumissionnaires peuvent prendre des notes sur les documents papier pour leur usage personnel. Tous les articles fournis au soumissionnaire seront conservés sur les lieux et seront réservés exclusivement à ce soumissionnaire.
7. L'escorte assignée sera responsable de fournir l'information sensible et les soumissionnaires doivent retourner leur copie des documents de soumission à l'escorte pour la garde à la fin de la visite.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES